



Додаток №1 до Регламенту Зразок Договору на проведення ремонту

**Договір на проведення ремонту**  
**Між Власником Приміщення та Мешканцем**  
**Щодо Набору Заяв про фінансування № 1/2023**  
**в рамках Програми «RemontujeMY»**

Договір, укладений між Власником Приміщення, що знаходиться на території Польщі, та Мешканцем, тобто громадянином України, який проживає в цьому Приміщенні самостійно або як член домогосподарства на підставі усного або письмового договору оренди чи позички. Договір призначений для застосування та реалізації програми «RemontujeMY», далі – Програми, що реалізовується Фондацією «Habitat for Humanity Poland», далі – «Habitat».

Метою Програми є покращення житлових умов (якості життя) та стабільності проживання (продовження перебування на тому самому місці при стабільних фінансових умовах).

Договір містить взаємну згоду Власника та Мешканця на подання одним із них Заяви про фінансування, а також згоду на використання персональних даних та підтвердження прийняття Регламенту Набору Заяв про фінансування № 1/2023 в рамках Програми «RemontujeMY». Укладення договору не визначає автоматичного призначення дотації.

Сторонами Договору є:

**Власник Приміщення:**

ім'я та прізвище:

адреса проживання:

номер PESEL:

та

**Мешканець:**

ім'я та прізвище:

адреса проживання в Польщі:

номер PESEL:

1. Договір укладено відповідно до зразка, наданого «Habitat», і не може бути змінено. Зразок опубліковано на сайті [www.habitat.pl](http://www.habitat.pl)
2. Укладення Договору є обов'язковою умовою участі в Програмі.
3. В Приміщенні, що належить Власнику, проживає принаймні одна особа, яка є громадянином України, що проживає на території Польщі внаслідок збройного конфлікту на території України та прибула до Польщі після 24 лютого 2022 року. Ця особа надалі іменуватиметься Мешканцем. Мешканець представляє домогосподарство у відносинах з Власником лише в рамках реалізації Програми.
4. Мешканець заявляє, що отримав згоду інших членів домогосподарства на участь у Програмі та на передачу їхніх персональних даних в обсязі, описаному в пункті 10.
5. Власник та Мешканець ознайомилися з Регламентом Набору Заяв про фінансування № 1/2023 і приймають правила участі в Програмі, які містяться в ньому.
6. Власник та Мешканець мають однакове право подати Заяву про фінансування. Від їх спільного визначення залежить, хто буде Заявником і потім реалізовуватиме проект. Після підписання Договору про фінансування Заявник стає Бенефіціаром допомоги.
7. Заявник (Власник або Мешканець) подає Заяву про фінансування в електронному вигляді в додатку «Kobotoolbox» за посиланням, що міститься в Регламенті Програми.
8. Власник та Мешканець погоджуються провести ремонтні роботи в Приміщенні або доставити обладнання та встановити його в Приміщенні в обсязі, який буде зазначений у Заяві про фінансування.
9. Основним одержувачем та користувачем ремонтних робіт (продуктів / матеріалів / пристроїв) та / або обладнання, закупленого в рамках Програми, залишається Мешканець та члени його домогосподарства.
10. Власник погоджується з тим, що «Habitat» може надати його персональні дані: ім'я, прізвище, адресу проживання, адресу Приміщення, фото Приміщення та будинку для цілей реалізації Програми. Власник Приміщення погоджується на можливе використання фото Приміщення в рекламних цілях.
11. Мешканець дає згоду на надання Власником своїх персональних даних: ім'я, прізвище, адреса проживання, номер PESEL, місце походження, кількість членів домогосподарства (сім'ї) та дані про інших членів домогосподарства, такі як: дохід, наявність інвалідності, вік, кількість дітей. Ці дані надаються виключно з метою реалізації Програми.
12. Власник зобов'язується дозволити Мешканцю (та іншим членам домогосподарства) проживати в Приміщенні не менше 6 місяців без суттєвої зміни умов перебування. Цей строк рахуватиметься з дати отримання Дотації (пожертви).

13. Незалежно від того, чи Бенефіціаром є Власник чи Мешканець, обладнання або вбудовані будівельні матеріали, придбані в рамках Проекту, залишатимуться в Приміщенні та стануть власністю Власника.
14. Мешканець не вимагатиме від Власника відшкодування витрат на Приміщення за умов, зазначених у пункті 12, за винятком випадків, коли цей період буде скорочено з ініціативи або з причин, зумовлених Мешканцем.
15. Власник та Мешканець заявляють, що вони погоджуються проходити будь-які перевірки, які проводить «Habitat» у зв'язку з реалізацією Програми, що означає доступ до документів, які підтверджують інформацію, надану в Заяві про фінансування, та можливість відвідування співробітниками «Habitat» Приміщення.
16. Власник і Мешканець заявляють, що вони знають про можливі податкові зобов'язання, які покладаються на Бенефіціара.
17. У випадку, якщо проект не отримує фінансування, Договір не має чинності для сторін.
18. Договір укладається на час участі в Програмі.
19. Договір складено у 2-х ідентичних примірниках, по одному для кожної із сторін.
20. Заявник додає до Заяви про фінансування фото підписаного Договору на проведення ремонту. Традиційна версія зберігатиметься Заявником протягом терміну дії Програми та буде доступна для перевірки під час контролю або за запитом «Habitat».

Підпис Власника:

Підпис Мешканця:

.....

.....

Місце укладення договору (населений пункт):

Дата укладення договору:

**ВАЖЛИВО:** Заповніть дані на 1 сторінці друкованими літерами. Після підписання договору обома сторонами, вписання дати та місця укладення договору, зробіть фото всіх 3-х сторінок договору. Зберігайте паперову версію договору – вона може знадобитися при остаточному розрахунку проекту. До заяви про фінансування Ви додаєте лише фотографії договору.